### LUSC 5 UPLPEU

Part of the Care

Տաբեկան Վեցամոեայ

64 5 9 S A D . . 2. A. 80 uesunuzuur be.

**ԵԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ** 

ursobustr Lthnt Ukrsh2tub









U.29U.3H CU.Zbiah Orbus

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՇԱԲԱԹԸ ԵՐԵՔ ԱՆԳԱՄ

#### **ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ**

Turm Lunc Sursur, Ph. 16 U494840U8474U

ZUUSE

Journal AREV B. P. N 600 Alexandrie, EGYPTE

Lirusuruankub lohuakreber 165 Loruaurlakkr

STORET-WURLIPRUMES LUZUV PEPEUV

### ՇԵԼԿՈՎՆԻԿՈՎ

Much mygher limis Aurath ma phend apple with Johnson by Apollo ավիորբեր ի վեր՝ սոհ ժերենն չուջոյե պիտի պատճառե ինծի. .. .

Պետք է արդեն չնորհակալ ըլլալ ybut phi, blot dbp att 4p Su. նե, ատեն ատեն, անձեր գորակրը. Lung pungh ne upphy Zbunghuh **Տագուագիւա կը դառնայ,** , քանի տարիքով կը յառաջանանք, գիրարևել հաշևո ջարժիակի ականորդենա։ որոնց սրտի և մտջի յատկուԹիւնները, ազնուունիւն, երբունիւն, ողվասուներւն, իրենց փնենումին dt) են, կամ՝ ինչ որ լաւագոյն է աարիներու բաւական երկար ըն-Թացջի մր մեկեն տակաւին պահ\_ ուած են Թարմ և անվերար։ Այս հանդիպումը հաճոյք մըն է, ար. 754:

Usebih des Swanje de, dwijbie մին է, ոգեւորունեան ու ժիրիժարութեան դերագանց առի՛թ մը ունկնդրել այս կարգի մէկու մը -որուն ըսի արդ էն դատողունեանը 40 Jumusha - db &, www. wardh Suuնող դովեստր իր ճանչցած, մօտեն, երկարօրեն ճանչցած մեկ անձին 4 pmjs

Ես այդ վայել թը՝ ունեցայ, ե րեկ գիչեր, մաիկ ընելով պատուա կան Պէյին, դօրավար Կոնստանդին Կամսարականին, որ ժեզի կը խօսէր, Կիւրճեանի և ինծի, Շելկով նիկովի վրայ։

Շելկովնիկո՞վ . Մենե քանինե՞ր գիտեն այս անունը։ Ես դայն յիշեցի անոր հանդիպած ըլլալով տղայունեանս, հին «Մասիս»ներուն մեջ Արփիարի և Գրիգոր Նիկողոսեանի գրչին տակ, Կովկասեան կռիւներու պատմուներան ըննժաց քին։

. 9666pmj-dujop . Abspace Tbj կովնիկովը հայ էր, Նուխեցի ազնուա կան հողատերի մը դաւակը։ Եշխը տարի, Տաղստանի մեջ գին. կառավարիչ հղած ատեն, իրեն օգեական ուներ երգրումի, Վանայ և Դաժաս-**ர்வர் வயுயடிய**ு காடவயர்வம் திடவுவ mun' milmital dolumfinh iph ho սակից Կ. Կամսարականը։

Տաղստանի մեջ, ամենքը դինք կը պալաերն, թե՝ Ռուսերը, թե՛ Burntple utund ata humany p գանոնը նուանած էր՝ «կովկասի խավամականեն ախամասին անգարարա։ նալով, և 65 - անհունօրեն աւելի դժուար բան-իր ազգակից Հայերը։ Այն բան վեհանձն օր բան խելացի, այն ըան ըաջ որ ըան հժուտ, իր յատկունժիւնները գինուորականի յատկուներ չերն միայն։ Ա. waspinfald finbind fin the mer Ab manneste ob quantiplace att etrhaph վերաբերեալ խնդիր մը ծա-Shiephopus Ot hojuk'a quit 4 edparthe gam chrhuph: Burg.

խնդերներ էին, ու վիւնթիները պայժանաժաժ կ'ուղէին ժաածելու և պատասխանելու համար։ Այն ատեն ինքը՝ Շելկումնիկով, կըպար. գեր իր ըմբունումը և միւ Ֆիներն, հրացած, կ'րույին թե ctrhupp եր. րեր այդ ըան յատակ երեւցած չէր իրենց և Թէ արդարև ատկե ուրիչ n le & dbybarfohen huntih stp any อกรู้น อุทันร

Ար կր դերագանցեր աժեն ժար. դի մեյ Քիչ վերջը պիտի տեսնենը ներ ինչ կարժեր իրրևւ գինուոր։ Բայց իրրեւ ատենախոսալ՝ իրնմա<sub>֊</sub> be inchife who Wand hacama. mush to unifum 2 wing de " «Up-Հագանգծի Տրատարակիչ Աբգար Bad Հաննեսեանը Հույակաւոր էր որպես թամացա, ինչ որ կը նշանակե խնվոյքներու նախագահ, պուարթու-Brude, pufped to howamed toցուն բազմանիւ բաժականառերու արտասանող մր, ոգեւորոցը, յա. ջոցիչը սեզանին, խնջոյքին հոգին վերջապես։ Արդ, Արգար Յովհաննես. *հան մերժեց* թամաջայութիւնն ընել սեղանի մր որուն ներկայ էր Շելկով. նիկով, և երբ այս վերջինը բունի ընդունեց այդ պաչաօնը, բոլոր հըրաշիրեալներն հաստատեցին Աբ. դարի կարծի թր, որով հետև գօրա. վարն անգերադանցի էր, արդարև։

Up Surp 1876h Porcuo-Parpe պատերազմը։ Շելկովնիկով, Սոխոշմը առնել է եա ը, Մովորոսիս քի զին. ուսրական կառավարիչն է։ Մուխ-*Թար փաչայի անակնկալ դիմա*... գրուք իւնը կը Հախողեցնե Ռուս ըս. արակայարը յատակագիծը։ Թուրջ հրաժանատարը բունած *է ա*յնպիսի դիրը մր,որ անկարելի է գինջը այնտեղեն հանել։ Մեծ. դուքս Միջայել իանունիրըն ճրրբնու թ սեսհղար դե լանգելու համար, խորհրդակցու. Թեան կր կանչ է բոլոր դօրավար. -արրու Ռուսաստանի աժենեն անուա րի տանլագետը նրմ է ոտա հակայախ պետ Ձօր. Օպրուլև, յատկապես ղրկուած է Բեղերսպուրկեն այդ խորհրդակցունեան ժամնակ ցելու համար Նիստը կը բացուի և Մեծ, դու ըս Մի ըայէլ առաջին անquil houp hurman Chilaulphadh րեսը դրիան հուսավանդակու ադրրեր երիտասարդին, յատկապես այդ ժոդովին կանչուած։ Եւ Շելկովնիկով. անվները ինչ պես Թյնասիին՝ նոյնպես by whinkpuch walk, houg hands և կրյայան է սա կարծիջը նե մին. ju will worth Strubentud pulphfo սխալ էր ամբողջովին, Թէ կացուն հան բանային Օրլոք լեռն եր, և Թե պետ ը by juntarit uppural, of to fourth's Informante ar Bucht dalippel The que pop justich shingdade de Sorbly be puto Zwj gopwelupha Incսացայա ծրագրին, ինչ որ չի վրի-

Offinnanily Theo. որ իսկոյն թիի այբեն, կ՝ ելլէ և բոլորովին կը հակառակի այդ կարծիցին, գոր անգործագրելի ցոյց կուտայ։ Նոյն կարծի բէն է Օպրուչև։ Մեծ-դուքսին հր. նաբենովն, Հբեկովջիկով ընկնոնմ արժաղ ին ասոր բնրատոտեմ լիսւո տեղակալ մր, որ իրրև ջարտուղար ներկայ է խորհրդակցութեան, վեր**ին կր պատմե իր դպրոցական** phylopol dep foomylyhis 20p 4milսարականի, Թէ Շելկովնիկովի այս ճառը ա՛ լև քան տպաւորիչ, ա լև քան Surfaghs brane no Tho que pops Օպրույև և միւս ամենջն, այլ ևս պետը լահսան խորհրդակցուԹիւնը so if him late affine of the sale and ժատնացոյց կ'ընկը Շելկովնիկովը / ը*ըև «մեր ապագայ* ժէնէrալիսիմ*ը…»*։ Փոխարջայի օգնականը, դժգոհ, կ՝առաքարկե Շելկովնիկովի ծրադրին ընդունելունենեն ետ է՝ գործադրու-Թիւնն ալ անոր յանձնել.

— Ուրախութեա՝ մբ., ., կրպատասխանե հայ գօրավարը, և կը դեն իր պահանիները, այսրան հեծելազօրը, ա՛յս քան հետևւագօր ք, այս քա ն Թըն " դանօթ, և լն. . . Իր պահանքածին մեկ բևաներ ան չեր ատև ինթը, անու-Հանդերձ՝ ինքը գօրքին գլուիսը կ'անցնի և բանակին առ խւեն կը Jah gtuh Oppne ... Buthup. ծակին կը բերե Մուանար փաչան, սակայն առ խեկն դացող հեծելա. գօր թի հրաժանատարին աննախաձեռ-Նու Թեանը պատճառաւ չի կրնար պա-Հել գրաւած դիրքը, ու սքանչելի ம்படுகம்திவு மீட - மிற்றுக்க வசிர்ம մարդ գինը կորսուած կը կարծերետ կրդառնայ ու կը միանայ բա Նակին։ Ծրագրին գործնականունիւ\_ նր ապացուցուած էր։ Տասնըգինգ. օր եաթ, Շելկովնիկովի պահանկա. ծին կրկնապատիկ ուժով՝ նոյն յա. տակագիծը կը գործագրուի, կատար\_ եալ յաքողուն համբ և յաղնանակով ։ Մուխթար փաչայի բանակը անձնաասեր կ'ըլլայ. փաչան, ին բր, դժուա. րաւ կ'ազատի։ Այս գործողուներւնը, որ«Ալաճա Տաղի կորեը» կը կոչուի, կատարուեցաւ Լազարէֆի Տրամանատարու Թեան տակ Լորիս . Մելի բօֆ րնգ է, երաժանատար էր այդ բանակախումբին։

Հայտուներնը պիտի կնքուի։ Ռուս բանակները դեռ Հայաստանի del blue be what, Zwjach uh pung? 4. Chilynduhlad he Shewbam. նայ և կը ժեռնի Հասան Գայէի մէ ?» Դետ 39 տարեկան եր։

Երև լուրը կը բերեն Lapha. Մելի բովի, ձեռ բերը ծունկին կը զար. Et IL Grat

- ըս իր, ակար երրգ անու-Strinker

Vaju dhinghu un dkath bute La. րիսի հորեդրորդեն՝ ուրիչ զորավար Մելի ը ֆ մը կուգան ցաւակցութիւն յայտնել Լորիսին.

-ի°նչ ազգականի մահուան վր. րայ կը խոսիք, Շելկովնիկո՞վն է ժեանին փոխան ճայի օմրակար, եսևս-

nbi. . up Swaws & wwwhantip Lo-

ըն հանսե երկրերբեն ասու յանարի վշնարկարդբեր գիրքը այսշև ան կ'ըսեն Թէ արտակարդ հանձար ժրն to whe blummathpp to Shorephow. par surmoup the proffs fragilia դէտը (upruptd) ռազմավար ժըն էր ժիևնոյն ատեն։ Անկարելի եր իրեն դիմադրել, այն քան ժեծ էր իրմե բզիող խանդավառի, ուժը։ Տարիներ վերջը, իր մեկ տեղակայր կ ըսեր Զօր. կամուսրականի, որ Նոյնը կը Հաստա... տե, թե խոսած պահուն ճշմարտապես կայծեր կ'ելլէին աչ քերեն. . . .

be Chilyndhhand Ling to Gunp-Swhol kd, whi, no whop www. մու Թիւնը մեկի րրի ը երեկ դիչեր. . .

ፈԱՀԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ

# ԴԻՊԻ ՎԱՆ®

(ՃԱՆԱՊԱՐ ՀՈՐԴԱԿԱՆ ՑՊԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ)

0րը վերջանալու dom է. անապատր դատարկ է։ Ահաշասիկ հանգրուան մը, Փախատականներն են որ իջեւանած են գիչերը անցնելու համար։ Մանուկները կը յանձնու ին իրենց ծնողներուն,և համ րան կը չարուծակենը։ Բայց ժենը այ ուչացած ենքը։ Գ. Տէրժէն մեկ ուղեկցող կօղակները և աժերիկահայ կաժաւորները դրույք ասան մերագ բև դօաբր ինդրո Stanbelijas Sadwer Utantes ofhitand by անապատը ամայի է, և ժենը առանձին We dwip Usaty p stem 100 hogili below. ny oleve aparting he ny but Uplan 4p dats իր վերջին ճառադայ թները դալտավայրին վրայ, Արարատի կատարը կը բոցավառ... ուի դեղեցիկ արևւամայրէ մ ը։ Կերթան ը նոա հանձի։ Վանի Որդբե ին երրբ բաղ.

-Կերեւայ Թէ այստեղ է, ահա և Թարմ

Կը նչմարուի հեռագրաթել մը, որ կը կարէ դաչատվայրը։

- Գնա՛հեռաբրա Թելին ուղղու Թեամբ Վալի Անմեր, տեղ մը դուրս կուդանը,կրսե 9. Տերժեն, և ժենք կ'ուղղուինք դեպի այ . կը վաղենք առանց շնյաւոր ւուլանակա գի ծաղագա

Արևը անհրեւու Թացած է. վերջա. նոյսը կը տարածուի համը դաչատվայրին վրայ. ոչ առեն կայ, ոչ ծառ, ոչ կրակ.... Luib Usata aluelas de gast.

-Ոև է տևղ կը հասնին ը. միայն Թէ քիւրդերը չյարձակէին, - կ'ըսենք իրեն։

Վերջապես հեռաւորու Թեան վրայ կըրակ մը կը նշմարհեր, գ մի մի մի անանան թա Ահա քանի մը գինուորներ և խրճին մը։ \_ Պահականո՞ց է։

-- Այո՛, ձևրդ դերազանցու Թիւն, պա հականոց է, Թ. 5։

- իսկ ո՞րտեղ է կրդըլ - Իրգէ էտասլը։ -Ujumbille 20 depuin Strang & Ujuանդ Արծափն է, ձախ կողմը կ'իլնայ Portante pul melel min hound to bear appen.

-Միև նոյն է, դնա դէպի Արծափ,-ըume 9. Stpultup duch Usutatu .- mpatu գիչեր է. այնտեղ կը գիչերենք, իսկ վա. 16 46 հանաբրակրը 6:

Upb muspen & furnmenturing mure ரிறு பெறும் மிறம் நே முற்ற புற மிறம்மியது. Չորս անկողիններով սենեակ մըն է, գոր ին քաւսաւսել քաղա դես ի րքանը ատ 6, ապամով և հաձելի կը Թուի այս բոլորը։ թէլ կը ընթեն։

(\*) Tur. Gupunra phiku

Գիչերը կ'իջնե դուրա, անողութե կը ծածկէ այն Թչուսուները, որ դաչաին մէջ մեացած են ընցոտիներու տակ, սպասե լով որ երկինքը գնայ իրենց վրայ և դինրը մի և աման գործ է չուներ ի մասաներ ատին

Հինդ ... են այդ սենեակին մէջ։ Կը houfu, Bt 1 4p bullio, Ypuffplie le 4p ընանան, Առաւoանան ժամը 7 ին, Ptitu յետոյ, ձամրայ կ'ելլենը կրզըլ-Դիղէ եր Թալու համար 20վերստ ունինը առկենիս, ճաժ բան դիշրագնաց էւ Երեկուան աև. սարանները կը կրկնուին, և նորեն ար\_ մարդենով երադատեսուաց ին հանուդադիլյան մեր ճամբան։ Յանկարծ կը անսնենք երկու ձիաւորներ, հրադանը ձևուբերնին, որ դէպի մեզ կ'ուդան։

-Ուվ են աստեր, կօղակնե<sup>\*</sup>ը են։

—Ո՛չ, կը պատասխանել Վալի Ահմերը։ 2 pour put pp 4p doublewir Udbefor կահայ կաժաւորներն են, որ ամբողջ գիչերը մտատանը՝ փնտոած են Պ. Տէրմենը, ինչպես ըրած են նաև կօգակները։ Քիչ մը անդին կը հանդիպինը ուրիչ խում թի մը, և վերջապես ամրողջ մեր բեռներով ու մանուկներով կը մանենք կրզըլ Դիզէ։ 9. Տէրմենին կ'օգնեն՝ կառքեն դուրս ելնևլու համար։ Շարունակ գել դիրդով ுவ்வர்து குக்கியம் கிக்கு நமினிபி ஒன்னத մացած էին։ Կայանի հրամանատարը, . . ., միր են ի, նրմուրի հատ սիհանին դրեանդի։

- Մենք երեկ ամբողջ իրիկուն ձե. ղի կ'սպասերնը, ձեր կօղակներուն հսաուլն ամէն կողմ մարդ ուղարկնը ձեմի վոնատելու, նայնպես կամաւաբները դաւրա եկան փնառելոււ Այնպես կարծեցինը թե քիւրահրուն ձևոքն ինկաք. այս կողգրենը արաչ գրերը բենը իւնումը

ներ կ'ընեն։

Znu 9 Stpultufu up upnich gapalia pad dudyarud abahuh der Qualy hufuուած է Կայորին պատկերը։ 9. Տերմենի իսկ կարդադրու Թեամը, արդեն բռնուած են ու թ կառըկր Վանի մեջ դողցուած ապրան ընկրով . Պ. Շրջանապետը կ՛րսէ, թե այդ գողմեները պիտի վերադարձնե իրենց իսկական տերերուն։ Այսօր (հոկա 20) դարձևալ բունել աուաւ 36 ուվակը որ Վանեն կուգային։ Բոլոր այս գող... բուած ապրան բները պիտի վերադարձը. ւին վան։ Հոս կայանի մը հրամանաաարը հեռագիր մը ստացաւ, որով կը հրամայուեր իրեն պահակախումը մր ընկերացնել չողեմակոյկին . . . արաքահատներ զայն պիտի հասցնեն մին չև Վանի լճին նղերգը,

dung, Salan. 21 p wantembut d. 6pt կրզըլ-Գիղէկն կը մեկնինք։

իդդիրի մէջ հանդիպեցան ը դեներալ Թամամշեանին, որ կ'զբաղի յատկապես փախատականներու խնդրով։ Մրկար ան սակրու Թիւն մը ունեցան գեներալը և 9. Տերժենը. այդ տեսակցութեան ար\_ դիւնքն այն եղաւ, որ սնեղատու խումբ մբ կը հետևւի չրջանապետին մինյև Just: 9. Stratthe apared for down Park que thene I pac & perop with to put spւանդանոց մը կը բանայ և Կարմ իր-իյա\_ չը պիտի ղրկէ ըժշկական սանիտարական funedpe Lange utant & 55 depun Said րայ կարենը և Թափարեզը անցնինը։ Ասկե մինչև Փանզը, լինին եղերջը, կա juli stand will be thoughton 110 d. h. թեկու միշրել սե անան է հանօկրան պառկին ըւ Փանդի մէջ նորէն հրամանա. ատր մը պիտի դանուի։

Համագուծակցող (Ս. Դ. Հել. և Հ. Մ. Ռ.) կուսակցութեանց Գահիրէի լանձնա. խում բին Գ.թղ դասակսու թիւնը տեղի պիտի ունենայ լառաջիկայ հինգշարի ի Դեկտ. 30 երեկոյետն ժամեր 9ին Հնչակ հան սրանին մէջ։ Պիտի դասախոսէ ընկեր Ազարիկ Գոլոյեան, Նիւ թե է «Ժամանա. կակից խարիրներ» . Երկսես Հայ հասարակու թիւնը կը հրաւիրուի ունկնդրելու զայն Մուաքը ազատ է։

### **0006474403**4

LIFOLU PUPULARY

«N'd Unsphühlengh unghlesche, h'orhsch dag, ah huprhihle ukrp unster hunr k dar urskracs dky: »

Theolin Gudmrut

Մեծ արդական ու առնական հերոսու.

Թիւնը՝ արիական ու առնական հերոսու.

յին՝ որջան Մոն թենեկրիան պատմութիւն մր ա՛յնջան դիւցազնական ու տակետա տարեզութեանց մէջ չկայ պատմութիւն

Մոնքեննկրհան ժողովրդհան ոգին կը ահոնենը իրենց գեղջկորդի Թադա Հորին ոգւոյն մէջ։

երը ու ին գամաւսնունբարն դառիր։ ետրրն վե տապրր դրմ անս գամաւս-Որնրան ու թբեկան մեանթեն Հաա

Հակառակ ԹրիէսԹէի և Բարիզի մէջ առած իր դաստիարակունեան, եւ բոպական արդի ապրելակերգն ու աշխարհիկ րարքերը չեն ազդած իր վրայւ Անիկա կը միայ միչտ զիւղացի մբ՝ գիւղացիենթուն մէջ, Ապուխար, երչիկը, ու խընձորօղին կը գարդարեն իր արդայական ույրությա բառնա առու հույրում որմանար The infined hapt the make pla gastell միայն ինդն է, Նիբոլա Թադաշոր յա. **հախ իր կօչիկները ոտջեն չի հանած ալ** կը ընանայ, և երը իր սիրական էչը հեծ... որնու ննքայ, դուխոսներ սա երևն իաminged լաև մը կը փանքնե և մուշտակն ու գլիսարկը հաղնելով կը ճամբորգեւ Տարավով՝ երբեր չի զանազանուիր իր *Տպատակներէն* ։

Burdht ու սրաասուլ խորհրդանը. չան մրն է ան, որուն մէջ կը տեսնուի դեղի մր արցունքը։

Ման թենակրը, ողջերդու թեն մր

m. hiphillooling quephpt Ibugud aquador.

Ձկայ գիւ ցաղներգու Թիւն մը արդի հերոպական պատ մու Թեան մէջ ա՛յնջան դեղեցիկ՝ որջան ՄոնԹենեկրեան գիւ-

Հակայատիպ ցեղ մը, պարքև հատակով, հղական, պարզ , անվախ , հովուտկան և առնավայել՝ որ կարձես ներդարէն մնացած Թանկադին յիչատակ մըն է որուն վրայ չեն ազդած արդի աչխարհին տննդոտ հոսան ընհրը։

Ան հայարտ է նաև Մոն Թենեկրոցի կիներով։

կը ներարդեն միրջն էր որ այս բանաս սեղծ Թագաւորը ձօնեց իր ժողովուրդին սեղծ Թագաւորը ձօնեց իր այս այսպես ինչութեւն մը, որուն մէջ ան այսպես

«Ո՛վ Մոն Թևնսկրոցի կիներ, կ'օրհնեմ ձևզ, դի հայրևնիքի սէրը այն քան խոր է ձեր սրահրուն մէջ։

որորատգ արնելիկ» «Լուճ դերորը հանդին անծաքայորդինուր հրմրցին քրարրնաւր, սնայ՝ ինրոր դրև հրմր է սև դանան դաբն դրև անկաշ հրմր է սև դանան հրարրան արժան հրմր բար հարան հրմր ինարրնաւր հրմրար որորան հրմիարար որորան հրմիար որորան հրար որորան հրմիար որորան հրմիար որորան հրմիար որորան հրար որոր

«Ձեր սրտայոյղ արցուն ընհրուն մէջ,
ա՛վ Մոն նեն կիր դիւցալներուն մահը ու
կը քաջաներ մեր դիւցալներուն մահը ու
կը քաջաներ ներ դիւցալներուն մահը ու
սրիառնելու։

աշտարութ այն ար ի գրան գրանութ արևան արևան ար ի գրանը բանան ար արևան ար

տարարան նրան ու որտակաս բայրեարգրուրես կրերն ու որտակաս բայերարո դրդ հեմրքու գրև աստճիրուկիւրն՝ արո արդաս ու քուսափայք միդ ճրևն ու ոնև-«Որ արդաց թղ գրև բերքատիայիր

«Ջենայի դեղածիծաղ ու անուչ ա, փերուն վրայ ին երեւակայունիւնս ծան, արև փերուն իրան անված հետ առաջինունիւնն ու երոսունիւնը ա, նոր չրններուն մոր չրննարուն իւնն ու երոսունիւնը ա, նոր չրններուն մոր չրունիլա իրան անվածական չուրի մը պէս ու ժարուլով ըսաւ ինձ. «Ես Մոննենսի, թեան կինն են,»

«Ալնարհի աժենաժեծ երկիրը չէ Մոն-Թենեկրոն և ոչ ալ Պալջաններու, կ՛րոէ Նիջօլա Թադաւորը, սակայն ես ո և է ևրկրի հետ չեն փոխեր զայն։» Հին աանդութեան մը վերջամեաց հերոսն է

արևըն չեր Որ քրեար իշխարդարասության արել արևըն արևը արար վրեցա-այ ասարվաարարա աներ իա իր արար արար արար արարան արար արևը արարարար արևար արևար արևար արևը արևար արևար

Նիջոլա Թագաւորը պիտի ապրի

իրը հերոս մը, խորագէտ դէմը մը, Նըս.
տած իր սահմանագլուխին դրան առջև, արեւին ոսկեղէն ճառագայիններուն տակ,
հովանուտ ծառի մը ներըև, ուրկէ սլա.
ևական դեղեցիկ դեղծններ կը հիւսէ իր
ժողովուրդին համար....

Թաւզմ. 8. 4. ԹԸԳՐԵԱՆ

### UVALHUUV HARZAHURUVE EK ZUSERE

(Շաւ Մւ. Է. Ուիլեըմսի նառին)

Ujungtund, Sudaws be ing he pach of the երըորդը, կամ մէկ-երրորդէն ալ պակա<sub>-</sub> սը, իրենց համար որոչուած տեղերը հաոտը, ի,րչ բիր այգ արմբերն, գունե իչխանունիշնները գանոնը հեդնարար կ'անուաներն «երկրագործական դաղ թու. վայրելու» Ասուսը, իրականին մէջ, ա. ռելի համավայրեր էին, կամ երբենե անապատային անգեր ուր ո՛չ կուր կար ո՛չ ալ մշակունեան կարևլիուն իւն, և ուր նոյն իսկ Թչուառ արաբները, որոնը անյիչատակ ժամանակներէ ի վեր հոն կ'ապրին, յանախ անօթութենի կը մեռ. նինո Անոնը հոն կը հասնեին ոգևապառ վիճակի մէջ, և անոնը որ տակաւին մեռած չեն այնտեղ՝ հաշանօրէն չուտով պիտի մնոնին։ Ահա այս է Հայհրուն գարատադիրը՝ դրուած առալաբներուն մէջ, հոսըս Հայաստանի Հայերուն մա. սին չէ, Տարբերու Թիւնը խիստ մեծ է։ Ցրուած դողաըներու Հայերը, մեծաւ մասամբ արձևստաւորներ, վաճառական... ներ, խունաթարններ կան ալատ աս. պարերի մարդեր են։ Ասոնը չատ ըն... դարձակ դարդացուժի տէր անձեր են, արբացում այնպիսի աստիճանի մը հա. աած որ երկրին ժանժետական ազգա\_ բրակութեան մակարդակեն արտակարդ կերպով վեր էւ Ասոնը նրրացած, կրը-Թուա) և ՆիշԹական աեսակէտով հանգստայ Լա կետևքի մը վարժուած ըլլալ.. unch sadmb, mit mepth hidden phppin կրել տրուած տառապան ընհրը։ Հայաս. տանի Հայևրը տարբեր դիրքի մի մէջ կր դուսուէին։ Անոնը իրենց ընիկ երկ\_ րին մէջ էին, անոնց ամենամեծ մասը երկրագործներ էին և ասոնոյնի մնացող. գմողո ,մա ղեմերոբացիղե լաանկար որոն կը մշակեն իրենց արտերը և անոնց ար. mangen. Hleadpp Gumpfiles

Փոխ - Նախագանը (Մr . Ուիթլի). — Պարտը կը զգաժ դիտել տալ յարդելի ե<sub>-</sub> նրոփոխարիչ։ սև անո ըրբերը բրևինու վի-Տարանունեան մէջ իր անգը ունի միայ pp watigne Obudpe n le & gapop de Shim լոր, յարդելի երևսփոխանին կարծի քովը. Բրիտանական կառավարութիւնը կարող էր կամ պէտը էր ընևլ, և թէ այնպիսի ընդհանուր եկարադրու թիւն մը որուն մէջ ինք կ'ուղէ մանել՝ կառավարու Թեան hadt hmbelb up t garambh de masմանեն դուս կը դանուի։ Անիկա սկսաւ ըսել թե առաջարկ մը պիտի ընկ թե ի՛նչ կրնայ ընել կառավարու Թիւնը։ ինդրոյն այս մասը միայն կրնայ յարմարիլ այսօրուան վիճարանու Թեան։

Ur. A. F. O'Polior .- Stp. 4phars խոնարքարար գիտել աալ ձեզի Թէ այս րուները կատարուած են պատերազմիկ. Think's office handle apach the squale. րազմի մէջ կը գտնուինը. Թէ այս բաblop duckpugacud bu, bot as appդուած՝ Թչնամի պատերազմիկներէն մէկ ուրիչին կողմե, Թե կառավարութեան համար կարելի է այս դանևրը նկատել իրը մին այն պատճառներէն որոնց համար նա այսպեսի ժեծ դրամական դու մար մը կր պահան քէ՝ որպեսգի կարող նքնան այս առաբևանցը հաճան վախարբ մը լանդեցնել, և թէ՝ վերջապես՝ մեր երկրին և չէզոք երկիրներու մէջ հանիային ուչադրութիւնը արթնցնելով մեն ը օգնած կ'ըլլանք կառավարու Թև ան անած բվագ ղիճոնդրևն ցրուն ապրբևու այս ժողովուրդներուն ո և է օժանդակու թեւն մր հարցնելու համար։ Այս պատ. Smallpad gopment happed haland hipենն ձեղի, կարդի մասին ձեր դատողու թրար բրևացիր շափ, հոա փանրնշակը Հի սահմանափակել վիճարանուխեան չրը... 9 արակը ։

Փոխ-նակսագանը. — Խնդիրը ո և է կհր. պով կարդէն դուրս համարել չէր միաջու ԵԹԷ հրեսփոխանները այդ ապաւորու. -

ր իաղ ախար իկրտե կատանրեւ ապարուցիւրն արժանգաներքի համար է աշկանի իչ իլյեն արգաներ է առրչուաշկան որալ չասիցուած է։ Ոս դիայը նորն

Մr. Ա. Ուիլերմա. — Շատ փափաջող

be dep underwood neggoe flow's Statech. լու ե թե կարգի կանոններեն դուրս ևլայ, վստան են որ այդ բանը պիտի վերագրեք իմ անփորձունեանս և այսպիսի முற்றியிற்று விறி முறியிற்று விறும்பட்ட թեանու իդ նորն աշմագո անը բև սե անո գողովուրդը երկու դասակարգ ունի որոնը ատրբեր դիրջերու մէջ կը գանուին։ Արեղեի պատճառարանել Թե այս դասաhandple plus the gangal al, hana վարու Թիւնը Ֆերկայիս մէջ ո՛լ միայն կարող էր բան մը ընել, այլ և անցնալ տարիներու քաղաքականու Թենեն բղիսան - ժմմ Հայաստանական պատարանատուու թեր անաարա րուն ընրմանը պարտաւոր ալ էր ընհ. Inc. 40 Incumit Ot Townite Juding steel րլլար չարունակելով նիւնսայս ուղղու. թևամբ։ Հայևրը, որոնը, ինչպես նկա. րագրեցի, տարագրումի, տաժան բներու և մահուամբ աստիճանական փճացումի իր թանան անաշիր անանան անաշ ծափավ գոյունիւն ունին իրթեւ փախոտականներ **Ֆրքաիար լեահուսերար մարաան դարար** pach dig. Yacque Phymaphy fit day կառավարու Թիւնը՝ ըլլա', իր բանակով, Ellm, I ble poormoundeplud fong ble minamaling urbbs abbudgehud, altab & bb լաշագոյն ջանջերն ի գործ դնէ ազատելու համար այս ժողովուրդները ուր տեղ որ կարելի ըլլայ։ Օրինակի համար, ֆը... րանսական արրժիղէն նաւ մը տեսաւ ժեծ կարժիր խաչ մը, և յետ ըննա... Phon quant np 4000 2வுக் வவுகையாய் \_ նած էին Անախութի և ծավուն միջև դանուող լեռներուն մէջ։ Հոն սակաւա. Թիւ հին հրացաննհրով անոնդ կը կրու ուէին գերաղանց ուժի մը դէմ օր իրևնց վրայ յարձակած էր գիրենքը բնակինք ըրելու նպատակով Ֆրանսական նա<u>ւ</u>ր կարող հղառ առնել այս 4000 հոդին և հանել Եգիպաոս՝ ուր անոնց ամրողջու... թիւնը կան ստուար ժեծամասնութիւնը պիտի ազատուի այն ճակատագրեն որ կը ումաարար իրենց։ Առանց մանրամասնու րէն նկարագրելու Հայերու ուրիչ խուժրերու կայունիւնը, ես պիտի ուղեի կոչում ընհլ Ն. Վեհափառու Թհան կա... ռավարունեան՝ որ մնզի ո և է հաւաստիք տայ թե՝ ըլլա՛յ Ասիական Թուրջիոյ ծո. , իողժաս դեն բոլարաջու որ նաւերով affm, 1 gal dol beplud, ubuge jegm min արալի արկարակ արև գրագրության գրագրություն dombining and the day into a gungwww survifu-pp 4ppublic such about to եկած ամեն բանը պիտի ընե ազատելու այս խումրերեն անոնը որոնը տակաւին որուսանաև կր եւ եւ եւ եւ եւ եւ անուսանութ pphon sugaruhpach att. կը փափաքին ուլադրութիւն հրա.

շիրել Հայոց ուրիչ դասակարդերուն վրայ որոնը ենրկայիս ձևրբադատուած են և կը դանուին Օսմանհան կայսրութենեն գուրս, Թուրջիոյ մէջ դործնականապես Zwyby iliwywd shu wybi.us Uju pawdu անչուլա բառական առմամբ ելմաբիա չէ, րայց գիչևր, խիստ գիչևը մնացած են, մերօմասան գանան որրկիս ակիրարհատանորեն 1,200,000 1,500,000p such huspin bpt նչմարիա է որ անոնցմէ 500,000 to մին... the 800,000 South unumbrackyout, nephilli Pricopus, befryana, Antifrappus le miլուր ապաստանուլները հաւանօրեն Թուր. արոյ հայ ազգաբնակութնան գրև թե ամ. բողջ մնացորդը կրհան նկատուիլ։ Բուն Corpetal at a montaget fully amo. րէն նուաղագոյն Թիւ մր միայն հնացած եւ Ասոնցքե չատևրը իրենց կևանքին որեն մակարական Հանդագրայի այր դահան Alfamentombant Auffmat att par bur Հայաստանի մեջ Թուրը իլիանու Թիւն. ակաքարարար պար գրար այս ճամաճարո and that the inner pour Charle thumb կոտորածի չատ աևելի պարզ քաղաքա կանու նևան դիմեցին Անոնը իրենց դին. ուսիները և սարկան գինուսիները վրր կերին այս ժողովուրդին վրայ յարձակե. լու իրենց գիւղերուն և ադարակներուն att of the of min quadartation begins Thurbust of part find apequipmed pleased մէջ, ին ընտալաչապանու թեան դիմեցին՝ իչխանունիւնները անունց դեմ իրենց Հրևաանին դրկեցին և գանոնը աժբող. grifte guglighte thoninget die Ohe de կրցաւ հեռանալ ռուս գօրքերու պաչա.

marine of but will U.ju apart pungafite մակրն թացու թեան և տեղատուու թեան Shim Procuper jummy anyon to busuly big, և վերսաին յառաջացաւ Հայաստանի մեջ։ Այս չարժումեևրու ընթաց քին Հա. shipme wantemp office of p, the fostered queting ուսեային կոտորածների, ռուս դօրաց հե. արբանար ը հաչանրհար կակիտո տահար տանիլ։ Կ'ըսուի թե ներկայիս կովկասի մեց 180,000 ապաստանեալ ներ կան։ Այս զաղ թականներեն 30,000թ այնակա մե. ռան օգոստոս աժսէն իվեր և 70,000 մը աւանօրին կովկասին վերադարձան Հա. յաստանի այն մասերուն մէջ որոնը այժմ aneumhur գրաշման աակ կը դանուին, կամ գացին Պարսկաստանի այն կոզմերը՝ ուր ոլոչ չափով ռուսական պայապանու... իրեր դե մահունքիշը ուրի։ Այս ժողովուրդներ ւն նկատմամր

who will of the prince by part both to the wife.

nachbuit hanunfupachtuit shumb neեննալ Թէ արդեօր մեր հիւպատոսներ parte of figners qual apartalantale proplaned. blene aplague had dep skagtu blud " le t librand of p harpely it man of Gapl min quaufurbanpbb ibgmauraf me դատելու համար Անոնցմէ չարաթական արիշրաշորներ կր մեռնին, կրնամ մերկել նորք, ձևալեար բանիշնաշանրրև։ Արրան այո անվեկը ութե ոլրե վենագել և րրքաւ վետ դրճ արարն օգրունիւր վենկելու համար Միացևոլ Նահանդար մեջ ևս հանգանակուն իւններ կ՝ թյլան անոնդ Lugunulgar Lugunulaif , Vaillanh off 9 hծորդ դյականից որկանիկաներ գործ կը կատարեն անոնը օգնելու տեսակէ... unds Uhnbe fuhum dud quanne Phetitip Webli k supersup h'an fommite Range me மாம் இயும் இயிர் மிழ் மிழ் மிழியின்றன் ցընհես Այս հրկրին մէջ մենւը հիւրըն. կալեցին,ը, ինչպես լայանի է, մօտաւո\_ թապես 100,000 Պելճիջացի ապաստան, but ubpe (Bupatel behadenfame de . «200 Sugueps): Lu'e, 200,000, he hogh fulժերինին եժան ժեծ և հայտւստ երկրի մը համար այս բանը նկատունցաւ չատ մեծ յանձատութիւն մը։ Եթե նկատի watte Proceeding dtg wageng Zwillenet համեմատորեն փոքր Թիւը, - Թերեւս 1,500,000, —և հկատի ուննհանը անոնց սահմանակակ միջոցները, կարծեմ կա. beth alput bilmi bapt bet mann's mdնուօրէն չարժեցան։ Աս ոլ պէտք է ըսևմ որ, ապաստանեալներուն օգնելու մէ9 ցեզի կամ կրոնքի խարու Թիւն յեն ը. ներ։ Պատերալմի արտուիր ըներեն փախ. չելով Կովկաս ապատանուծ փոքրանին Sold knowland . open from ulgarithe pres fing Last thepaine of har fifth he mount firsւմեր արիստանեայ ապատաանեայներուն։ Bby de ap pp abopalais Satundardpis մէջ իսկ կընտյ այս կերպով վարուիլ՝ իր նկարագրին այնուականու Թևանր մա սին չատ դեղեցիկ երաչիրը մը կ՛ըն. ցայեւ կը փափաջին որոշապես ըսհլ Թե այս խարիրը իրրեւ ցեղական կամ կրօնական խնդիր մր չէ որ Ն. Վ. կառավա... րու նեան դարեայականու նեանը կը յանձ... Superpled's Upmin Zuippp stole op inu. ռապեցան այս կերպով ու միայն Հայերը չև որ կը կարօաին այն օգնու նեան գոր կառավարու Թիշնը կրնայ ընձևոնը։ Շատ de seguitatione de Bojabera me pura կանաչափ տառապան ը կրեցին՝ գրեթե ungu hapande Popumabhas Uncephage ները (Ասբրիները) հիչղ միեւնոյն կերպով հալածուեցան։ Անոնը ալ փախան Backe Tobepur ambanditas Jen mantrue of & Abianhanne Bluste Jud plot հիւպատոսը հեռագրեց այստեղ 6 է 25.000 Սուրիացի (Ասորի) ապատաանհայներ իր քաղաքին ժակրը հասած են և թէ դեռ 10,000 வு விசிரியவுத்த டி'வடியாட்டிய டி'ய். chighty Of both garmed hopenes some up wholeget somber upont dentifies Միայն քրիսառևևաները չենւ ինչ.

կամ մահմետականու Թիւնը և ուրիչ կրոնքներ միանգամայն ընդգրկող ընդարձակագոյն կրօնը մբ, Ապա-իւլ-Պահա Ապպաս, մարդ մը՝ դոր մենէ չատերը մէկ քանի աարի առաջ պատիւր ունե. note Laboration des judgas, dep damps de որ իր ամեսով կետուքը բարեզործու Bhude abgreg, Jundbno (Pupit) ltայս իր ընակավայրէն բոնի ՆաղարէԹ maparend to Ot winestunbe police police պատահեցաւ՝ ըսլորովին անյայտ է, բայց խիստ հաւանական է որ բազգերու վատ-Թարագոյնը վիճակունցաւ իրենւ Ասիկա պատերայ մրն է օսմաննան կայսրու. Bhat dtg quitarn mdbbth mehlb dmbգացած և բարեկարդիչ բոլոր աարրերուն դեն Չերկնընելու համար այս սոսկալի հղելու Թեանց նկարադրու Թիւնը - պիտի խնդրեմ Ն. Վեհափառու թեան կառավա. ու թիւնը ներկայացնող աղնուական սհաբը, անո խըժհանը շունչ նորն դրմի

Bt' haumfahur fange fimbudur fipme - գմադ մենա ծառումութ կեն ակերութաա բանակ, հաւատորմ իզ, հիւպատոսական պաշտոնակայու թիւն — պիտի գործածուի օգնելու համար այս երկու ղասակարդի dagadacpatikpach, whothy ap pohing ար դակուժ ու ուրանանարի և հետության այս մասապար, և անունը որոնք ապատան francis bu burnhas att to milache կրկին կ' puld. պէտք չէ մոռնանք որ մեծադոյն կոտորածին հանդէպ կը դրա. hurly b dub durdt phaps mpump blimi un fumpis Zhakempup, Sheph will to hmbppli, Line milit hurantelpen, b Swingen phylip milte Sha, both huplegh է ավարկյաւ համար տառապանքը և մահ\_ ուրնե ազատելու համար մէկ քանի հադարներ, ինչ որ տակաշին կրնայ յաջո-Apl. tolt melang the offere being be *ֆայաբև* թու. իւ (Շաrունակելի)

# ULLAUSPL FRONDED

### **₹**₽##

ԱԳ- ՇԱՀԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

Lubit, Joque Lacujup hwym (Cuppq) ստացած է հետեւեալ նոր նուիրատուու... թիւնները Ազգ. Հիննադրամի Ընդն. Հանդանակու թեան հայուոյն.

Պութրեյի Աղգ. Համագործակցա.

₽p. 3000 quite Burkarudogny Բարիզի Հանդանակիչ Օժանդակ

\$p. 1000 Twaten funcif p Նիւ Եօրքի կեղրոն. Նպատարց \$p. 10,000 Burishundagail

Portage \$1. 14,000

april U.qq. Lad Swaputh Chat. Lubque կակունեան համագումարը եղած է \$put 2 528,245.55

### **ፈ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ**

th for udshish

սիլիկնԱՆ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԸ

Rop-Ilms իար կիլիկիան գաղ Թական. Ներու «Սիսուան» վարժարանի Տիկնանց Մասնախաւմրը, աւարտած ըլլալով աւեif pub 1200 երկսես աշակերտներու be ուսուրչուհիներու զգեստեղեն պիտոյքանթու պատրաստու թիւնը, որուն նուիրnemb to bungaranthem hawband, by hanմեն Պատուիրակու Թիւն մը զրկեց Բօր-Umphun, swhent's 2. f. f. Uhne Blubb mitand a mpdroin il bail fammabilur parմար անոնց բալիսումը։ Այդ պատուիրա. կու թեան անդաններն էին Տ. և Տիկ. Հ. Poulsh, Shy . 8 . Updathab, Shy. U. Շայենան և Օր. Ֆ. Մալեզհան։

Այս բարեսիրա Տիկնանց դաղԹա. Jusph at 9 happungal peng junus ph. րած է մեծ խանդավառութիւն և բաղմանիւ աչակերաունեան կատարեալ իւրրախճանը մը հղած է, կիլիկեցի կարին գաղ թականները, որ արդեն քանիցս ի. րենց երկրին մեջ վայելած են Հ. թ. Ը. When Blue ogher ble whipp, whoul deh ալ ըմբուսած են անոր գարերար դերը, և փու նացած են չնորհակալու նիւն յայա. ենլ Տիկնանց՝ իրենց ցոյց արուած անձ\_ նութրունեան և գուրդուրանքին համար

Տիկնանց Մասնախումբը խաջի կերարակ համակրկատի գրութիւնը ընդու... had filmluft behmbingthet philapu me շակերտ ստացած է քասթեօրէ ձևոք մի հագուստ, խաւթիկ զոգնոց մը, դլևարկ մր և պայուսակ մը, ղոյդ մը կոչիկ և դուլատյ, Թաչկինակ մը և ջուրի դաemf de, ամեն ինչ կոլորովին նոր և முக்கம்வி யுமை நமைகாடம் பட வட்க்கிற்ற வ. շակերտի սեփական Թիւովը Թուագրը. LING

Անեկարագրելի նված է այդ հէջ և ախրուն փոքրիկներուն ուրախութիւնը, երբ թօթափունլով իրևնց ցնցոտիներեն Suggestiend while the par den god of 4/4/4 Athly Surfacus upacus bu, ferpupulispep dpun quan quan, L mjuop, 1250 աչակերաններու լեղերնը, իր խաքի համայգեսաով, պայուսակն ու գաւաթը ուոն ամարու ի կախուաց, մամ կավայեր வுயற்கம் ஓழ ம்வுக் ந்த

Միութեան պատուրբակները տղոց րաժնած են նաև պաքսիման. դայց չու... զելով Հիւանդանոցի ակար տղաքները ևս անմասն ձգել, գեղեցիկ դաղափարը ու նեցած են անոնց եւս պաքսիման և նա phug pubughenes

Then ungit, S. Zowin Pough pyրագած է «Միսուան» վարժարանի գրա. որմարրբենսու՝ Վետատիսատիրբենսու ը այն գոյ քերու տեղաւորման գործով, ինչպես աղնուաբար յանձն առած էրեսկել անոնց խնամոտ պատրաստուննանը։ Զգևստնե րու բաժանման և դպրոցական գոյքերու տեղաւորման դործին ներկայ դանուած է կրթական Յանձնախումբի կողմե Բրոֆ 8. Թ. Գայահան, որ յատկապէս Բօր-Սայիտ դացած էր։

Winden ub " pour men fantanten 4 pust & just susbill & sempo for & pre մը, չնորհիւ 2. R. C. Միութեան դո. ofter humpundenburghung, gunpahe mit de ugla deven dub granden de magh obte the խնայեցին Միու թևան կրթական Ցանձ. Նախաւմբը և Տիկնանց Մասնախումբը, և դառրաբանում Հրաևչիւ հանձրքի բաւ ի րատուներու և աշխատակիցներու վե. հանձնու Թեան՝ որ լայնօրէն մասնակցե\_ ցան այս պատուական ձեռնարկին յացո\_ արու [ նանրը և

Z. R. C. Vilor Phase Shifting Vane Նախում բը հրապարակաւ իր շերմ երախ. տարիտունիւնը կը յայտնե այն ամեն աղնիւ անձերուն, որ ըլլա', իրենց նր\_ շերներով, ըլլա՛յ իրենց աշխատակցու... Bland pp, հաճեցան ագնուարար նուի. րել իրենց Թանկագին օժանդակու Թիւնը։

Vanhahmedan jumbanger be funրին չնորձակալիքը կը յայան Օրիորդաց Օժանդակ Մասնախումբի դևոստի ան. quidachfibpach Oppange Baughlanh, Utjefusbut, Posponskut, Parfugkut, Սկակֆնեան, Շաղոյեան, Չաքմարնեան, நிறாடமியம் L. Uphubbuh. யும் விக்கோட்டு p արկին ներուն՝ որ զգեսաներու կարի աչ. իւատու խետնց սիրայօժար դերին իրենց չնործալից մասնակցութիւնը, և մասնա\_ ւորապես Տիկնայը Շերիանևան պեյի, 9. Ummil phopap, Updaylambb, bajbagla Ophnous Varbambanh np 50 hangt աւհլի դոդնոց կարած կամ կարել տուած են . Հայ պատուական դերձակներուն և Imuluncopanyta Sharp Ppocahabi by բարը, U. Anchane plant, Սարաֆեանի, Արթինանի և Էջնէ ընևանի, որ կարև յու այիստութեանց մեջ իրենց ծա. ուսյու թիւնները չի խնայեցին, այն ազ. Նուասիրա վաճառականներուն՝ որ գնում\_ Whene walffe dhoquy nbagbe gunphe ցին, և մառնաւորապէս Տեարը ՍԹայնի և Ֆիլեիի, վ. Պարծանւքևանի, Ս. Իփլիքձևանր և Ա. Ն. Օտապարևանի. և վեր. Jungto, gupaking, Stupe 2. Augaph L և Հայկ ինայենեանի որոնց ըոլորանը. ւէր աշխատակցունիւնը յոյժ Թանկագին եղաւ Մասնախուժբին, Տևարք Ե. Պուն. Sac plustel, 3. Phosimble by, N. Jugo. երկեանի և 1. Ղոնցեկիւլեանի որ աժեն կերպով հանոյակատար դանունցան, ինչutu bule Ship . B . Bulinplewith on fing արևրարար իր կառջը արամադրեց, . S. Պրլըխատնեանի որ յանձն առաւ ձրիա. ետև իտատեր համաւկի ժանջրեն թ ջ.

who we will see the second of the first of the second of the

Ս. Ղազարևանի որ պայուսակներու կո\_ Sulfuting time lipty to a title innemes

Տիկնանց Մասնախումբը անկեղծ չնորհակալու թետոք և ստացած է նաև հեաեւհալ նուիրատուու Թիւնները. - Տի. կին Մ. Անդրանիկհան (666 մեթեր խաջի цыриции). Shy . 9. Ut Idmshuit (22 109шզգեստ գասթերի, 20 գոյգ կօչիկ և 24 զոյդ դուլպայ,) Տիկ. Գ. Ստավրիմիս (111 Bury lively)

#### WITESAN REPORT

Ահաւասիկ կաղանորը որ կը մ օտենայւ Ուրիչ տարիներ, կաղանդի առթիւ երthe harmalles gun, aph gomb dum նուող մեր ընտանեաց անդամներուն և մասնաւորապես մեր պգտիկներուն։ Այս տարի, երբ մեր մեծ ընտանիջին՝ ազգին՝ հարիւրահաղարաւոր զաւակները հեռո՛ւն, անապատներուն մէջ՝, անօքի, մերկ ու ագաւոր կր հեծեն, մենք ի՞նչպէս կրնանք մեր աներաժեշտր ունենալէ հաք՝ աւե. inpution, must ple saupe funpship Calebe dlep unahlible porti, dlep apple puleporte, fot

իրենց արուելիք նուէրը յատկացուցինք իրենց դժբակա նղբայրներուն ու ջոյ. րերուն, Ալև քսանդրիոյ Հայուհեաց կար. միր-հաչին միջոցաւ՝ որ այս նպատակաւ իրեն հասցուած նուիրատուսւ Թիւնները պիտի գործածէ անոնց օժանդակու նեանը, իր ծրագրին սաշմանին մեջ։

Բ. ցուցակ Կաղանդի նուիrաsուութեանց Sh4. U. 100. qpz., Op. Sonm 4wd.

ишриций 500, Ор. U. Чрезредир 100, Mille. 100, Mille 24 gray smart boshy te 100 702 ..

> կանիայայա չնորհակալու Թևամ բ ի դիմաց Հայուհեացկարմ իր-Խաչի Վ. Ատենապետի Զ. ԱՐԱՊԵԱՆ

- S. Update Uhmabbuts (Uple) fo db. ջոցաւ կը նուիթե 50 ղրչ. ողջ Հայ կ. Խաչին , փոխան ծաղկեպոակի Տիկ. Ճա. նիկեանի յուղարկաւորու թեան առ թիւ

Առեւջրական փորձառութիւն ունեցող թղթակից-հաշուապահ մը պաշտն կը փնորռեւ Դիմել Ա. Գիւցեանի՝ Ֆրանք փողոց,

# ZGA-U.A-PULLARPGP

Murpulilityniz ilkę

Լոնտոն, 24. — Ֆրանս. Սպայակոյ. influ when gop . Punft to Uh mufile Suոաց է, ջանտան Ֆրրբնու բոնտատիաւ։ Zand. 23 .- Ununphunghe jujum.

հանուն իշրբն մետշաց թ անմեր փանձացած են հինհայատակ եղած Սհրպ դժրազդ չրջաններուն մէջ՝ քսոստանալով թէ Ա. ուսարիա Սերպիոյ գոյու Թիւնը պիտի յար. 44 իրթ ազդ և իր հողերուն Պուլկարիոյ կցուելուն պիտի ընդդիմանայ, Յայտա\_ րարու Թիւնները կառելընեն ԹԷ Սերպիա՝ ոուսական Բոլոնիոյ արուածին նման ին ընսավար ոէժին մը պիտի ունենայ։

Հռոմ, 24. - Գարատաղի Նիջոլա **Թադաւորը Ֆլօրանսի մէջ պիտի միայ**ւ . 2ппв. 24. — Иврафиј Видиспрр

2 and, 24 .- 140 Surger Uhpuy 4pm. ու ողներ 86 հատ Շնայաէրի մարակոցնե. pul L inpo 260 d . Skapling Phywhofith.

րով, Ալպանիա հասած ենս Սերպ հեծելա... վորճն Որաճի դէն հանոհրայ ին հարարբ։ Uhjubby, 25 .- 20p. mg fluufftj. նո Դալնակից դիրքերու իր քննուներւնը

աւաթանց։ Յաճախակի տեսակցու Թիւմներ ունենալով անկլօ-ֆրանս . հրաժանատար\_ ներուն հետ՝ իր գոհունակու թիւնը յայտ. ենց անոնց։ Ջօր. տր ՔասԹելնօ հիմա Անենը դացած է, թագաւորին այցելու. թիւն մը տալու հպատակաւ։ Լոնտոն, 23. — Գարատաղցիները կր

տեղեկագրեն թե Աշտորիացիք Նովի-Պա\_ գարի ճակատին վրայ խրամինը կը փորհն և ամրութիւններ կր չինեն։ Միւս կողմե Աւստրիացի**ջ** Թարայի աջ հգեր**ջի**ն վրայ գանուող ընակչու թեւնը տեղանան ըրած

Lounne, 25. - Zandtu Stenughp de լուր կուտայ թե իտալ ընդծովեայ մր Ադրիականի մէջ թշնամի ընդծովեայ մր թորդիկամարևլով ընկզմևց։ Նոյնպես ա. արկա ընկղմեց ղէնք բեռյած աւստրիա. կան ժեծ չոդենաւ մը, այդ դէն քերը ան. շուլա Ալպանացւոց յատկացուած էին։

#### applille Charle

Zand , 24. - «Aptulue» Ule dufae մէջ ընկղմա՝ է և «կեսպեն» անգործա\_ ծելի դարձած։

(Այս լուբը, ինչպես Վառնայի ռմբա\_ կոծման եւ Ռուս զինուուներու ցամաքահանումին լուբը չնաստատուեցաւ դժբախ-

LUPTUSH APPLYNDAMPLUT PUMT

Բեթ րոկրատ, 23. — Հաւաստի աղ բիւրէ կը տեղեկագրեն Թէ դեկտ. 21/6 երկու ռուս Թորփիլանաւեր պուլկար թորփիլանաւ մր հայածած են մինչև Վառնայի ծոցը, ուր ցամաջային մարտ. կոցները ապարդիւն կերպով ումբակոծած են հետապարողները։ Այս գործողութեան միջոցին՝ անոեջ երկու քարիւղաբարձ Burb 5 հանդարային հրագրություն որ հասանութ րը դերի բռնած են։

#### Bnzliwwwwili

Թիշնը իտալիսյ հետ բարեկամական բա\_ նակցութեւններու վրայ է Ալպանիոյ մէջ իտալական գինուդրներու ցամաքականումին նկատմամբ։

լոնտոն, 24. — Քօնսթանթեն թա\_ մաշանն բիղա առնանիլութ նքնանաք ին ունկնդրու թեանց վերսկսած է։ Անիկա befrom quadremos & hugar flower geneur. րու Թիւններեն։ Միև նոյն ատեն Դայնա\_ կից զինուորներու դամաքանանումը կը չարաւ նակաւ իւ

Ա. Թ. Է և թ. 24. — 9. Կունարիս կը պարե որ ներկայ Դահլինը իշխանունիւնը պահե, բայց հաւանական է որ նախարտ. րու թեան կարմու թեան մեջ փոփոկսութիւններ պատահին։

U.P. 15 - 4p Sucment's முடு նունն եր ընթոփ. Գոմովն ակախ ճուբաևկե պաչարման վիճակի հաստատումը -դա անդարարարու հուսարարդարիար ար quilibrate Sindiage

manphny the

Popt whul, 23. - Appen. oquinchip անդեցին Պոլոոյ մէջ նորահաստատ Քը. րուր իգործարանը։ Բաղմաթին մարդիկ և apparaing apparais

Labura, 22. - Ujuop Apolaghin թե Թուրջիոյ մեջ գտնուող Գերման ըս\_ պաները փոխուած և անոնց ակղ Աւսաը. թիացի սպաներ կարդուած են։ Մop.

Zand , 24. — Вршин . Гринифира. թեան և իտալ. Վաճառականական Դրա. Swamen if ple Soud wang time for fich of pan. յացած է ճարտարարունստական գործակ\_ goe Bluis de duopis

Wallemand, 24. - Jojuth wwyar. հեռադիր մը կը յիչատակէ Թէ ուժանակի Sphpwingh of ity wulfact of www. musting 15 snap stemme to pungiturape արջրն վենաշանաւութ բու

«ԹԻՐՐՈՒԱՉ» ԸՆԴԾՈՎԵԱՑԻՆ ՎԱԽՃԱՆԸ

«Style Pro hel»h Uhlanhhe Benթակիցը Պոլսէն ստացած հետեռնալ տարօրինակ պատմութիւնը կը հեռադրէ։ Ասկէ առաջ ըսուան էր Եե ֆրանս «Թիւրքու» ազ» ընդծովհան Մարմարայի մէջ Թուրքիրու կողմե անուած և նաւագախումբն my gleph marputud ber Bruting pundantհան վանում դրատութարուն ույն հայ հայ հայ հայ հայարութ որագրությաւ և Թուրջ ընդե սպայակոյ... with offy purplity of philipulanth pur shin դացին դայն ըննևլու։ Թուրը սպաները միցենց մեջենավարներեն պահանջերին որ իրևնց բացաարեն մեջենաները չարժման մեջ դնելու նղանակը այս վերջին. ները չի կարողարան, որով և ապաները Ֆրանսարի մեջենավարներեն մէկը գատն և անոր յայտնեցին իրենց փափաջը։ Ֆրանսացին՝ ընդծովեան ընկղմելու յար... մար առին մը նկատելով ասիկա՝ իր դենի նրիրնարուր քաղան ղն ձերևն արուր բացաարելով իր նպատակը և անոնցմե հրաժելա առնելով, նամակը կը վերջա... նար սա բառնրով «կնցցէ հայրենիջը»։ Ընդծովեային վրայ ելլելուն պէս մեջե. Նավարը գայն չարժման մեջ դենլով յառաջացաւ առանց կարկածեցնելու իր նպա.. Աթենթ, 25. — Յոյն կառավարու ատկը։ Հաւանականաբար ընդծովհային

վրայ կորւ ծագեցաւ. ամէն պարագայի մէջ ընդծովնան իրցուցադրուած ծովնդնը... pto phy Strane interiorchyme, le phone 9p. hmauld pames Abnurb Bt atto be burbt ուներություն կը գանուեին։

Supsulity itte

Labumb, 23.—Phydute wappert 4p ծանուցանեն Թէ Պուլայիր (Տարտանէլ) գտնուող թուրք զինուորներեն 45,000 հոգի ուրիչ ճակատի մը վրայ մեկնածեն։

Untietytuli aulyuinkli

Sheppaypum, 25 .- Trustimyby affu. ուորական կցորդները ռուս. սպայատե զին հասած են, անոնը պիտի այցելեն զէնքի և ռազմանիշնի գործարանները։

Рыдрациин, 24. — 9. Uшqobot Sachush dit postered powe . Bt Ռուսիա պէտը է ապադային կորովի ընթացը մը բանէ Պարսկատանի հանդէպ։ Zwymne Blew'e dwop'to zpowo wiehille up րոյցները հերջեց։ Ռուսիա որոչած **է** անապարտոնը հանաշրարիք դիրչը հանկական վերջաւորու Թիւն մի։

AUCUARDSULL RES

Բեթ րոկրատ, 23. — (Պաչա.) կալիսիոյ մէջ հօտհայթի մէջ Թչնամի Հու վատակարար բուքզերի ամ դեմաակ մէջ Արպարիք գիւղին տիրացանք։ Համատանի մոտ Ասապապատի կողը դրա<sub>ա</sub> Lypup Thym, 20ph foul dubuit we ոտչ Տավեր գիւղը յարձակմամը առինք։

Lawner, 25. - Annue Phopule մօտ 1200 ապատամբ Պարսիկ ոստիկան aprongition the hanch parenting ջախջախիչ յաջողութիւն մր ունեցան: սպաննեցին 140 ապսասանը և 70 հոդի գերի բռներին Ռուս, կորուստները եղան off wayeng to prague of p' dament to sape խաղախ՝ վիրաւորուած ւ

I անատը, 23. - Ռուս դինուտրները Համատանի և Թէհրանի կես ճամբուն վրայ Նիպրանը գրունցին։

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

Նիւ - 60 թ.թ., 25 .- Լրագիրները միա ձայնօրեն կը յայտնեն Թե Միացևալ-Նա. swingblepp Ucamphaj dangiunghe de

# LBPAPP DUU

### Jupulilitynz ilky

Լոնոն, 25. - Վեւջին լուբեր պալdunorkli gng housul pk dunlimp dkg ռուս. գավաքահանումին զողցները ՝ անհի-

Բաբիզ, 26. - Գաբաջաղի դեսպանաուն մեկ զեկոյցը կ'ըսե թե ամսոյն՝ 23ին Լեբընաքի մեջ կռիւ մր «Երի ունենալով՝ թշնամին կաթաբելապես եւ մղուեցաւ ռազմավարին վրայ ձգելով 500 մեռեալ եւ հաrhirh չափ գերիներ.

Untirifutuli duljuunkli

Burha, 26 .- (Auss.) arancup dkg վեր հրեչանին մեծ գործունեութիւն ցոյց կ'ուsun Պայեեօլի ճառաւակողմը, Պլեովիյեի շոցանին եւ Արտաի ճառաւակողմին մեջ։ Շամբաների մեջ Նավաբենի ազաբակին շրբ\_ ջանակին մեջ թշնամի ամբաշեն գինուունեrat drug pugag puqubopudgatphelibr que surbalist: Lkodeh dky Oksbhkdhihh Shiսիս-աբեւել. կողմը ռազմանիւթի մթեբանոց մր օդր հանեցինք։ Վօժի մեջ Պօնօմի հաrun-աrեւել. կողմը մեծ մաթակոցներեն մին իր կրակին տակը առաւ Հաշիմերի կայաrանր սպասող ռազմանիւթ բեռցած կառա. Juneale de: Locusor muiposed de he hunswsneh dbr գինուուներուն կողվեն։

MICHALUSUL

Թենսան, 26. — Դանլինը ցապալեցաւ եւ Շանը վարչապեs ընուեց իշխան Ֆիբման Ֆիբմա խանը։ Ասիկա Դաշնակիցներուն նավար դիւանագիջական ժեծ յադրանակ **մր կը նե**բկայացնե։

Ս.րեւելեան ձակատեն

Բեթրոկրաs, 26. — Պուտալաւի հիւսիս աբեւել. կողմը, Սերվեչ գետակին շրջանին dky pelicul furud dp grankghlif br. 20h չափ գերիներ առինք։ Թշնավորն հակարաշձակումները ե**ո մղեցինք։ Պա**բսկաստանի վեց կատաբելապես պատութեան մասնեցինք ապատամբներու խումբ մր. կազմուած 2 գումաrչակ ոսջիկան-գինուուներե, 500՝ ձիա-LorGbrk be 200 muluphurbbrk:

> ԽՆԱՑՈՂԱԿԱՆ Sպաrան . u. sauasbur

Imp. Economique, Alex,

# ዓይበቦዓ ኮቀይዛቴዜኒ



42 rupabby urts sta

## Ubo ancousans, oblinash և երգիպտական սիկարերներու

### ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՉԱԿԱՉԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Համբաւաւու են իր Ապունիկմա (Կոող) Ծիախոսները եւ Սիկաբեթները

# Some LULULINU UPPOPULUL

4.40.6601, USUTVUENED.

TABURK, TUPA 4582 BL LUZSEST PAR 10, 942 PM PHILADE, Phh 35-37

Themby who 4 plequely was combain dunde 86h dhigh behincus Smily 7p=

Ակուաները կր մաջրե ու կը ջա. 26 memby youthe Uhambergen Su. Somp nalifit, poneract had babphy. both deplot whem king acpty wh. and while bot purpos up thit w. கண்டு வுள்ளும்பிழ் முகி அர்கிழ் மிறகு! bent of Applace

Pajan gapobpp dugarp be խորճի մասը կը կատարուին։

Timpe bout plie del whomat մը ծախաելով կ'ազատի ակաաներու արաարբեր հաշրեր իւ ժարակատ h'malbh.

Գիները խիստ չափաւոր են։ Մաս. percent whomsh apolo at the able militis

#### さいいじゃん ドロしいくしゅ (PASTILLES NALTHER)

Uhlunkpatne

Հրաժալի ԳԵՂԱՀԱՏԻԿ

Հացի չափ կաrbior ամեն անձի չամար Պեպունի են ունիս 6է փորհարու թիւն, տատմոքսի ակարունի են 6է ան մարոտղունիւն, 9երմէ կը աառապիս 6է wagne une Phut, Supporch neufo Pt

Գուժածե՛ եւ պիտի օգտուիս անպարման։ Tuplate & 34 mbouly speakagne-**Թիւններու, որոնը մանրամամասնուած** են լայատարին մէջ, որ կը գանուի ի....

Phibri bi cus uduli Տփիկը (որ կը պարունակե 67 հատ) 10 Տուփը (որ կը պարունակէ 3 ափիկ)։ **Իղ (հատարով առաքման համար պէտ ջ** 

t demphi aphki hube behor app. 1 Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ. hmamureng t imimah bulnplur pr mbմատներու հիշիկն եւ օգտակարութիւնը

հաստատուած է բժշկական կանաաներկ։

Unanungtu hapabit be ogmachit վերջ միայն ստանձնած է նդիպաստի ընդհանութ ներկայացուցչուներնը՝ ԳԱ-ՐԱԳԱՇԵԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է գիմել, փոջր են մեծաջանակի համար, արգայի կապ ետև փառառնով բրարբրան Smagt bu

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

### OUDED SH BOUR Banco di Roma

2 musinshing 1880hli

Դրամագլուխ, 200,000,000 ֆրանը ամբողվապես վճարեալ

CTAZ. LEAPPITUSETE - ZANU

hannaufurf - Puppy, Strades, burgoth, Praceptio, Sportuges, Unburnte appm, 4. Tolha, Ampthoto, Tuthet, Vulfam, Usphilade Sphuncha

> Unia Upt ggo Upt ggo Udt.ggwbo Չրայւիանօ Մօնքե Քաթի ի Laufit Carolo Lopul Do Fret artillo

\$2448BJUUU Suspen Umay ponmine Opujt ptyro Opujt ko Paylyuffefilia

Unicupungo Թիվօլը Թօրթէ Անունն¦ ա**βա** Վէլլէթրի Վիարէննիօ

(ԳԱՆՔՕ &Ի ՐՕՄԱ կ՝գրադի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինըն արժե-թըդթերու վրայ ավանս, եւ րոպայի եւ Եզիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրայ փոխզիլ, չէք եւ ՎէՔբը ար քրէտիչ, հեռավրաւ վճարմունը, Եզիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտամուրհակներու գանձում, Կարձններու եւ վիձակահանութենք, չահուած պարգեւներու գանձում, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ աշթապի հրամաններու գործադրոնթիւն, Արժեթղթերու պահպանութիւն, Ասրանքներու պահպանում եւ ավանսի գործողութիւն։

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝ընդունի դրամական առանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաժա-ՉԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ օտարականներու նամար լատուկ մասնանիւղ մի բացած է Մօնքէբա**թինօի** ճամ<mark>բաւաւոր ջերմուկները, ուր ամէն</mark> տեսակ սնղանաւորական դիւրութիւններ կ ընծայուին լաճախորդ-

> benear apple beenly Two bucking Laborate property 9 Species donne

ՔԱՍՍԱ ՏԻ ՍՔՕՆԹՕ Է ՏԻ ՐԻՍԲԱՐՄԻՕ CASSA di SCONTO et di RISPARMIO ԱՆԱՆՈՒՆ ԸնկերՈՒԹԻՒՆ

> Irming min Bruif 9,031,000 Կեգ-րոնատեղի-Ացե քսանդրիա

Այս դրամատունը Գանրայի վերարհրեալ ամէն տեսակ գործողութիւն կը կատարէ, ինչպէս՝ ընթացիկ ճաշիւ, մուրճակագեղչ, գանձում, արժեթուղթի և ասրանքի վրայ փոխատուութիւն: Եւրոպայի վրայ քամեալ կը զնէ ու կը ծախէ. Լէթրը տր Դրէտի կը .. հեռագրաւ վճարում կ՝ ստանձնէ Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի կարևւոր կեդրոններուն վրայ, պանեստ կ'ընդունի արժեխուղթերու եւ անգէնտւսն ընբերևա՝ ձօնոտի ժոնցամունիւրըըն կ,ուսորգրբ։

Դրամական պահեստ կ՝ընդունի հետեւեպ սակերով.

Տարեկան մարիւրին 3 կը վճարէ այն պահեստներուն որոնը ուզուած ժամանակ ետ կ՝առնուին, Հարիւրին Յուկէս անոնց որ 6 ամիսէն հա կ'առնուին,

Հարիւրին Հուկէս անոնց որ տարիէ մը կամ աւելի երկար պայմանաժամով ետ կ՝առնուին։ իրակսնակար որուսուի դեր ան ուրի ուն ի, երմաւրի նրար մեսուհեր դիրքը։ հուրը կանու մեսում՝ տարեկան նարիւթին Յուկէս սոկոսով։

Ցաճախորդաց դիւրութեան համար խնայողական արկղիկներ կը նաստատէ տուներուն մէջ։ Արկղիկները եւ անոնց գործածութեան մասին տպեալ հրահանգները կ՝ստացուին Գանրայէն։



# Coust = quaunusant Stein's Oriental Stores Limited

uruva th sluana ZUANKUSTER



ሳዜኄዜኄ8¹ bh ቀበዋቦትካ **ዜ**ጊደላዜኄ8 Trauanduster, alabater եւ Գլыևгчъъг

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, նոշեղեններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկանելու, կօշիկնելու, ճերմակեղէննելու, ճամբուղուphung whenithern be mobilihern mum apprit:

Գիները յոյժ չափաւոր եւ անվրցելի։

### REGENERATEUR DES CHEVEUX TACHDIAN. <u> Մազերոի ՎերաՆորոգե</u>ջ «ԹԱՅՀ**ԵԱՆ**»



Միակ դեղը՝ որ գլխի Թեփերը կը մաջրե, ջերուը. ասունն ին մասնկանը, ը դամրիսու անդաարբեն մօնացընելով, ենրաթափութ լեր, ճաղատութիւնը և հեր\_ զիինն ի, անսինք թ արորն իսշատի ինթոն հրակար դոյնն ու դեղեցկութ և ևը։ - Գինն է 3 ֆրանը

#### BAUME AMERICAIN

«ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ» ԲԱԼԱՍԱՆ

Եգիպո, Առողջապահական Վաբ, կողմե վաւեւացուած Այս օղտակար և հանրածանօն դեղը արմատապես կր ասեն անսակ չղացաւութիւները, կողացաւը և դլիսու ու երկու (2) ֆրանքի անհաւատալի աժան գնով։

Վանառման կեդrոնաsերի New American Pharmacy and Drug-Store

Drogueries F. Galetti et Fils, Alexandrie et Le Caire. Droguerie E. Del-Mar, Le Caire. Pharmacie Constantinople, Khatchadourian Frères, Charch Mohamed Aly, Le Caire Pharmacie Nouvelle de Beni-Souef. Pharmacie Anglo-Egyptienne, Minich. Pharmacie et Droguerie Khédiviale, Asstout

ինչպես նաեւ Եգիպոսի բոլու գլխաւու դեղաբաններ

### D 1 2 2 8 8 9.0 6 12 12 Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐՐԻԹԻՆ

Գրամագլուիս՝ ամբողջապես վճարուած Sr. 25,000,000

Unralimship UPLER

Մասնանիւդեւ՝ Աղեքուանդրիա, Գաspot, Viewable-budler Andahannephili-Ghr' Upupilly, Vantonofter, Ukptq ke Ձակագրկ, Փոխ-Գուծակալութիւննեւ՝ Գերhada, Varabum le. Vodus.

ՊԱՆՔ ա՝ ՕՐԻԱՆ կը կատարե տեղա... րաւսնարար աղէր արույ ժոնքակար Phenuber.

ՊԱՆՔ ա'000 կ'ընդունի դրամա կան առանդներ, հետևւհալ տոկոսներով . Հարիւրին 3 ի տես վճարելի

3,50 9 wd hut & »

4 1 mmphth »

5 mmpffube meligh if . այումես՝ խնայողու թիւնը բա<u>յալև.</u>

րելու համար հաստատած է Փոքր Ծնայու ղու Թեանց յատուկ հիւղ մը որ կ'ընդունի b. 7. 206% b. 7. 25,000 maphywit 4m. phephu 4 unhound:

#### STUPUL

Turm Una. Swrsur ph. 16 Սեփականաskr՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կատանձնե ավեն շեսակ օպաբանական gardbrae ujusruusaephelip, Phrf, Steruh, Zwznelegnegwy, Zwelwywgzneje, Uzgleendu bila. suduine apabrad:

**Ցանձնաբաբութիւնք կը կաsաբուին ար-**

BB 6 B B B 3

4UB LUZUPUSIKU Zuususbur 1902 Punhek, Upffk 4kshak

Կր վաճառուին ամէն տեսակ կերպասեղէն, բորեղէն, բանդակե nta, smudaj, muphup, atchr. Susupojud be duburaby poraul. übrnı uhanıfübr, dbdm.guibul be գիությունակ։

Ներածմունը ուղղակի Աւրոպա. յենս Ապրան ըներու տոկունութեան be aphibper summenper fruit die սին արդեն իսկ համրաւ ստացած այս վաճառատունը կ'արժ է անգաժ de mightelet

unhpkli oguniztigkp

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ՝ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ **ԵԼԷՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ** 

## Urreus-Quouseus

9 UZPPE

Օբեռայի նռապառակ, Կալուած Զօկեպի Pkikbol 23.56

Կ' սասմեննեն գետեղումեեր ելև քարական լոյսի և օդային կագի։ Մեծաբանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամէն անդակ նուր ակատմեսմ աստերարբեսում

Mundhul ashamachher, hipam suchwing afiles.

#### UUAUCUL

24 Physburhr 1915

UUTUH		Fugnid		Փակում	
	6m.Gilur	18	11]16	18	27]32
4.00	Umrs	19	1]32	344.00	1]8
	bnj.(1916)	18	3]8	18	15]32
HIPOHLUB	2010	4 -		1 20	45

Դեկո.-Ցունվ. 113 113 (2 muhu) 115 114 20]40

ԱՐԺԵԹՈՒՂԹ

Arbei Boliulik 1886 3r. 310.50 » · 1903 » 238-50

1911 » 245 — Pardle brimpargh

PanGardin

× 125.-89.50